

Pradžia>Kreipimasis į teismą>Kur ir kaip>Išlaidos

Išlaidos

Rumunija

Šiame puslapyje pateikiama informacija apie teismo proceso išlaidas Rumunijoje.

Šeimos teisė. Santuokos nutraukimas

Šeimos teisė. Vaikų globa

Šeimos teisė. Išlaikymas

Komercinė teisė. Sutartys

Komercinė teisė. Atsakomybė

Teisininkų užmokesčio reglamentavimo sistema

Advokatai

Bendra informacija

Advokatų užmokestis nėra pastovus ir priklauso nuo bylos sudėtingumo, apimtys ir trukmės. **Dėl užmokesčio dydžio** advokatas ir jo klientas gali laisvai susitarti, vis dėlto privaloma laikytis įstatymo ir advokato profesiją reglamentuojančio statuto nustatytų ribų.

Mokėtino užmokesčio dydis gali būti grindžiamas:

valandiniu užmokesčiu, mokamu pagal darbo valandas;

nustatyta suma;

nuo sėkmingos bylos baigties priklausančia suma; be nustatytos sumos, advokatas gali prašyti papildomos nustatytos arba kintamos sumos, mokėtinios bylos laimėjimo atveju (tačiau griežtai draudžiama grįsti advokato mokesį vien bylos baigtimi);

valandiniu ir nustatytu mokesčiu, nepaisant bylos baigties.

Beveik neįmanoma numatyti užmokesčio dydžio, nes šią informaciją galima gauti tik advokatui susipažinus su byla, tada jis įvertina mokėtinus mokesčius, atsižvelgdamas į visus reikiamus su byla susijusius aspektus, daugiausia darbo krūvį, ginčo vertę ir bylos šalies ypatybes.

Antstoliai (teismo sprendimų vykdytojai)

Bendra informacija

Užmokesčio dydis priklauso nuo veiksmų, vykdančių sprendimą pagal teismo nuosprendį arba nutartį įstatymų nustatyta tvarka. Įkainių sąrašą nustatė

Teisingumo ministerija, bendradarbiaudama su [Nacionaline antstolių sąjunga](#). Užmokesčių antstoliui sumoka šalis, kuri kreipiasi dėl tam tikros procedūros vykdymo. Dažniausiai antstoliams sumokama už kiekvieną atskirą vykdomąjį veiksmą.

Piniginių reikalavimų vykdymo didžiausi įkainiai:

Reikalavimai iki 50 000 Rumunijos lėjų (įskaitytinai)	Didžiausias užmokestis – 10 proc. reikalavimo sumos (pavyzdžiui, jeigu reikalavimo vertė yra 40 000 Rumunijos lėjų, užmokestis negali būti didesnis negu 400 Rumunijos lėjų arba 100 eurų).
Reikalavimai 50 000–80 000 Rumunijos lėjų (įskaitytinai)	Didžiausias nustatytas užmokestis – 5 000 Rumunijos lėjų ir papildomai 3 proc. sumos, kuria viršijama 50 000 Rumunijos lėjų.
Reikalavimai 80 000–100 000 Rumunijos lėjų (įskaitytinai)	Didžiausias leistinas užmokestis yra 5 900 RON plus 2 proc. nuo sumos, kuria viršijama 80 000 RON.
Daugiau negu 100 000 Rumunijos lėjų (įskaitytinai) reikalavimai	Didžiausias leistinas užmokestis yra nustatytas ir sudaro 6 300 RON plus 1 proc. nuo sumos, kuria viršijama 100 000 RON..

Išsami informacija apie mažiausio ir didžiausio užmokesčio sumas pagal vykdomųjų veiksmų rūšis

Iki teismo sprendimo mokami mokesčiai (iki ieškinio pareiškimo)

Pranešimas apie procesinius dokumentus ir jų įteikimas	20–400 RON (5–100 EUR).
Faktinės padėties išsiaiškinimas ir prekių surašymas (Civilinio proceso kodekso 239 straipsnis)	100–2200 RON (25–550 EUR) skolininkui fiziniam asmeniui arba 5200 RON (1300 EUR) skolininkui juridiniam asmeniui.
Faktinio pasiūlymo apskaita	50–350 RON (12,5–87,5 EUR).
Konfiskavimas	10% of the actual value
Arešto užtikrinimas	100–1200 RON (25–300 EUR) skolininkui fiziniam asmeniui arba 2200 RON (550 EUR) skolininkui juridiniam asmeniui.
Teisinė konsultacija, susijusi su vykdymo dokumentų parengimu	20–200 RON (5–50 EUR).

Bylos nagrinėjimo metu mokami mokesčiai

Areštas	60 RON (15 EUR) yra mažiausias mokeskis, jeigu areštuojama ne didesnė kaip 1 000 RON (250 EUR) suma; 60 RON ir 2 proc. sumos, kuria viršijama 1 000 RON, jeigu areštuojama didesnė kaip 1 000 RON suma.	Sumoms iki 50 000 RON (12 500 EUR) mokeskis gali sudaryti iki 10 proc. ieškinio vertės; sumoms nuo 50 001 iki 80 000 RON (20 000 EUR) mokeskis yra 3 proc. ieškinio vertės; sumoms nuo 80 001 iki 100 000 RON (25 000 EUR) mokeskis yra 2 proc. ieškinio vertės; ir sumoms virš 100 000 RON mokeskis yra 1 proc. ieškinio vertės.
Reikalavimai dėl vekselių, kitų skolinių įsipareigojimų ir čekių neapmokėjimo	Minimalus 150 RON (37,5 EUR) mokeskis	Maksimalus 400 RON (100 EUR) mokeskis.
Teisminis konfiskavimas	Minimalus 100 RON (25 EUR) mokeskis	Maksimalus 1200 RON (300 EUR) mokeskis skolininkui fiziniam asmeniui ir 2200 RON (550 EUR) skolininkui juridiniam asmeniui.

Pasibaigus teismo procesui mokami mokesčiai (teismui priėmus sprendimą)

Vaiko (nepilnamečio) perdavimas arba vaiko (nepilnamečio) gyvenamosios vietos nustatymas	50–1000 RON (maždaug 12,5–250 EUR).
Bendravimas su vaiku ir (arba) vaiko (nepilnamečio) lankymas	50–500 RON (maždaug 12,5–125 EUR).

Skolų išieškojimo atveju

Skolų išieškojimas iš asmeninio turto	Mažiausi mokesčiai 60 RON (15 EUR) išieškojimui iki 1 000 RON (250 EUR); 60 RON ir 2 proc. sumos, kuria viršijama 1 000 RON, jeigu išieškojimo suma viršija 1 000 RON.	Maksimalūs mokesčiai Iki 10 proc. nuo sumų, neviršijančių 50 000 RON (12 500 EUR); 3 proc. nuo sumos, jei ji sudaro 50 001–80 000 RON (20 000 EUR); 2 proc. nuo sumos, jei ji sudaro 80 001–100 000 RON (25 000 EUR); ir 1 proc. nuo sumos, jei ji viršija 100 000 RON.
Skolų išieškojimas iš nekilnojamojo turto	Minimalūs mokesčiai 150 RON (37,5 EUR), jeigu išieškojimo suma neviršija 1 000 RON (250 EUR); 150 RON (37,5 EUR) ir 2 proc. sumos, kuria viršijama 1 000 RON, jeigu išieškojimo suma viršija 1 000 RON	Maksimalūs mokesčiai Iki 10 proc. sumoms, neviršijančioms 50 000 RON (12 500 EUR); 3 proc. sumoms nuo 50 001 iki 80 000 RON (20 000 EUR); 2 proc. sumoms nuo 80 001 iki 100 000 EUR (25 000 EUR); ir 1 proc. nuo sumų virš 100 000 RON.

Teismo ekspertai

Teismo ekspertų užmokestis nėra pastovus. Užmokestį nustato ekspertizę užsakiusi institucija, atsižvelgdama į vertinimo sudėtingumą, reikiamo darbo apimtį ir eksperto profesinę kategoriją arba mokslinį laipsnį.

Teismo ekspertizę atlieka teismų, baudžiamojo persekiojimo ar kitos institucijos, vykdančios su bylos faktų arba aplinkybių patvirtinimu susijusias užduotis. Ekspertizės išvadas rengia techniniai teismo ekspertai, įgalioti Teisingumo ministerijos.

Suinteresuotoji šalis turi teisę prašyti, kad ekspertizę atliktų paskirtas teismo ekspertas kartu su teismo ekspertu arba specialistu, kurį pasiūlo ir kuriam užmokestį sumoka šalis. Šį ekspertą turi patvirtinti ekspertizę užsakiusi teismo institucija. Paskirtojo teismo eksperto užmokestis nustatomas šalies ir paties eksperto sutarimu remiantis jų sutartiniais santykiais. Užmokestį sumoka ekspertą paskyrusi šalis.

Nustatytosios išlaidos**Nustatytosios šalių išlaidos civilinėse bylose****Nustatytosios ieškinio pareiškimo teisme išlaidos. Teismo mokesčiai ir žyminis mokestis**

Norint pareikšti ieškinį teisme, jei dėl to reikia mokėti teismo mokesčius, ieškinys turi būti pažymėtas teismo žyma.

Teismo mokesčiai

Teismo mokesčiai gali sudaryti maždaug 0,5–1500 EUR.

Jei pareiškiamas ieškinys, **kurį galima finansiškai įvertinti** (pvz., bylose dėl išlaikymo, komercinėse bylose), teismo mokesčiai priklauso nuo ieškinio vertės:

Ieškinio vertė	Teismo mokesčio dydis
Iki 39 RON	2 RON
39,01–388 RON	2 RON plus 10 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 39 RON
388,01–3879 RON	37 RON plus 8 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 388 RON
3 879,01–19 395,00 RON	316 RON plus 6 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 3879 RON
19 395,01–38 790,00 RON	1247 RON plus 4 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 19 395 RON
38 790,01–193 948,00 RON	2023 RON plus 2 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 38 790 RON
Daugiau kaip 193 948,00 RON	5126 RON plus 1 proc. nuo sumos, kuria ieškinio vertė viršija 193 948 RON

Su **šeimos teise** susijusių ieškinų atveju taikomi teismo mokesčiai:

Dėl santuokos nutraukimo, pablogėjus šeimos santykiams arba šeimos partnerių abipusiu sutikimu (Rumunijos šeimos kodekso 38 straipsnio 1 ir 2 dalys)	39 RON (10 EUR)
Dėl santuokos nutraukimo, nes šeimos partneris negali atlikti savo šeiminių pareigų dėl sunkios ligos (Rumunijos šeimos kodekso 38 straipsnio 3 dalis), ir dėl santuokos nutraukimo, nes šeimos partnerio mažos pajamos (mažiau nei minimali nacionalinė alga) arba šeimos partneris negauna pajamų	8 RON (2 EUR)
Dėl vaikų globos, dėl nepilnamečio vaiko gyvenamosios vietos nustatymo, dėl vaikų pripažinimo, siekiant suteikti tėvo pavardę	6 RON (2,5 EUR)

Žyminis mokestis (maždaug 1 EUR) – 1,5–5 RON).

Teismo sprendimai – sprendimo kaina (maždaug 1 EUR).

Teismų sprendimai, šaukimai į teismą ir pranešimai **nemokamai** įteikiami šalims, liudytojams, ekspertams ar kitiems byloje dalyvaujantiems asmenims ar institucijoms.

Susipažinimui su teismo bylos dokumentais bei teismo sekretoriaus tarnybos pažymomis ir jų kopijavimui taikomas mokestis (ne daugiau 4 RON).

Patvirtinto sprendimo išdavymo mokestis (mažiau nei 1 EUR).

Prašymai teismams pateikti teismo sprendimų, kurie yra galutiniai ir neskundžiami, kopijas	Teismo patvirtinimo mokestis – 2 RON
--	--------------------------------------

Kiti procesai. Nustatytosios išlaidos**1. Vertėjų raštu ar žodžiu užmokestis**

Nustato teismas nutartimi, kuria paskiriamas vertėjas raštu arba žodžiu. Minimalus 20 RON užmokestis didinamas:

50 proc. – vertėjams raštu į Rytų šalių kalbas (japonų, kinų) arba iš jų arba retai vartojamą kalbą ar iš jos; skubiems vertimams (per 24–48 h);
100 proc. – synchroniniam vertimui; arba už paslaugas savaitgaliais, valstybinių švenčių dienomis arba ne darbo dienomis, arba nuo 22.00 iki 6.00 h.
Tikslūs tarifai:

Ilgaliotų vertėjų žodžiu	23,15 RON (maždaug 6 EUR) už valandą arba, jei taikytina, mažiau nei už valandą (valandos dalis)
Vertimo raštu	33,56 RON (maždaug 8 EUR) už puslapį

Jei teisiškai reikalaujama, prie šių sumų pridedamas PVM.

2. Antstolių (teismo sprendimų vykdytojų) užmokestis

Mokesčio dydis priklauso nuo susijusio darbo krūvio atliekant priverstinio vykdymo veiksmus pagal teismo sprendimą arba vykdomąjį dokumentą, paskelbtą pagal įstatymą. Tačiau Teisingumo ministerija, pasikonsultavusi su [Nacionaline teismo sprendimų vykdytojų sąjunga](#), nustatė užmokesčio skalę. Žr. pirmesnį skyrių dėl antstolių užmokesčio.

Apeliaciniai skundai

Pirmosios instancijos teismo proceso išlaidos yra panašaus pobūdžio, kaip ir apeliaciniame procese, tačiau jos sudaro 50 proc. pirmojoje instancijoje patirtų išlaidų.

Civilinės bylos etapas, kai privaloma sumokėti nustatytąsias išlaidas

1. Teismo mokesčiai

Jie mokami **iš anksto**, prieš gaunant, parengiant ar išduodant atitinkamą dokumentą arba suteikiant prašomą paslaugą. Praktiškai ieškovas sumoka teismo mokesį, kuris, jo manymu, yra teisingas, pareikšdamas ieškinį. Per pirmąjį posėdį teismas nustato teisinius teismo mokesčius, kuriuos reikia mokėti, ir paprašo šalies sumokėti trūkstamą dalį.

2. Teismo sprendimų vykdytojų užmokestis

Su vykdymu susijusios išlaidos turi būti apmokėtos iš anksto, jas apmoka vykdymo veiksmų prašiusi šalis. Tačiau išankstinis teismo sprendimų vykdytojo išlaidų apmokėjimas negali būti teismo sprendimų vykdymo sąlyga.

3. Vertimo žodžiu mokesčiai

Vertimo žodžiu paslaugų prašiusi šalis privalo sumokėti teismo nustatytą mokesį, oficialias vertėjo žodžiu kelionės išlaidas arba vertėjo žodžiu užmokesį per 5 dienas nuo mokesčio nustatymo.

4. Ekspertų užmokestis

Suma, suderinta kaip išankstinė, ir avansas kelionės išlaidoms (jeigu taikoma) turi būti sumokėti per penkias dienas nuo teismo eksperto paskyrimo dienos. Šias sumas sumoka ekspertizės paprašiusi šalis į specialiąją sąskaitą, kurią šiam tikslui atidaro vietos teismas ir apskaitos ekspertizės biuras. Teismas gali šias išlaidas priteisti abiem proceso šalims.

Teismo eksperto užmokesį nustato ekspertizę užsakiusi institucija, atsižvelgdama į ekspertizės sudėtingumą, reikiamo darbo apimtį ir eksperto profesinę kategoriją arba mokslinį laipsnį.

Nustatytosios išlaidos baudžiamosiose bylose

Nustatytosios šalių išlaidos baudžiamosiose bylose

Baudžiamosiose bylose šalims nenustatyta jokių nustatytųjų išlaidų.

Nustatytosios išlaidos konstitucinėse bylose

Nustatytosios šalių išlaidos konstitucinėse bylose

Konstitucinėse bylose šalims nenustatyta jokių nustatytųjų išlaidų.

Teisinių atstovų pateiktina išankstinė informacija

Šalių teisės ir pareigos

Rumunijoje teisiniai atstovai **neturi tiesioginės pareigos** iš anksto pateikti šalims informaciją apie jų teises ir pareigas, bylos laimėjimo perspektyvas ir susijusias proceso išlaidas. Tačiau pagal advokato statutą advokatas **yra įpareigotas** patarti savo klientui greitai, sąžiningai, teisingai ir rūpestingai.

Išlaidų šaltiniai

Kur rasti informacijos apie išlaidų šaltinius Rumunijoje?

Informacija, kuria paaiškinami įvairūs išlaidų šaltiniai, nėra lengvai prieinama, nes ji neskelbiama valstybės institucijų interneto svetainėse ir nenurodoma lankstinukuose. Informaciją galima gauti tiesiogiai iš atitinkamoje srityje dirbančių asmenų arba sužinoti iš toliau nurodytų įstatymų, susijusių su teismo išlaidomis:

teismo mokesčius ir žyminį mokesį reglamentuoja Įstatymas Nr. 146/1997 dėl teismo mokesčių ir Vyriausybės potvarkis Nr. 32/1995 dėl žyminio mokesčio; **advokatų įkainiai** reglamentuojami [Antstolių įstatyme Nr. 188/2000](#) ir 2006 m. lapkričio 14 d. įsakyme Nr. 2550/C dėl antstolių paslaugų mažiausių ir didžiausių įkainių.

teismo ekspertų įkainius reglamentuoja Civilinio proceso kodeksas ir Vyriausybės potvarkis Nr. 2/2000 dėl teismo ar ne teismo techninių ekspertų veiklos organizavimo;

vertimo raštu ir žodžiu įkainius reglamentuoja Civilinio proceso kodeksas, Įstatymas Nr. 178 ir [2009 m. kovo 5 d. įsakymas Nr. 772](#) dėl ilgaliotų vertėjų žodžiu ir raštu įkainių nustatymo.

Kokiomis kalbomis galiu gauti informaciją apie išlaidų šaltinius Rumunijoje?

Įstatymai, reglamentuojantys išlaidas, **prieinami tik rumunų kalba**.

Kur rasti informacijos apie tarpininkavimą?

Tarpininkavimą reglamentuoja Įstatymas Nr. 192/2006 dėl tarpininkavimo ir tarpininko profesijos organizavimo. Šiame įstatyme numatyta, kad tarpininkas turi teisę į **šalių suderintą užmokesį**, taip pat į išlaidų, susijusių su tarpininkavimu, kompensavimą.

Kur rasti papildomos informacijos apie išlaidas?

Kur rasti informacijos apie vidutinę įvairių procedūrų trukmę?

Statistinę informaciją apie vidutinę bylų trukmę galima rasti Rumunijos teismų veiklos metinėje ataskaitoje, prieinamoje rumunų kalba viešose Aukščiausiosios magistratų tarybos interneto svetainėse (žr. 3.4 skyrių „[Teismų veiklos kokybės rodikliai](#)“, p. 155–162).

Pridėtinės vertės mokestis

Teismo mokesčiams PVM netaikomas, jis netaikomas nei žyminiam mokesčiui, nei advokatų mokesčiams, įtrauktiems į teisinės pagalbos sutartį. Už dokumentų vertimą prie įkainio pridedamas PVM, jei tai teisiškai būtina.

Teisinė pagalba

Civilinės teisenos srityje taikytina pajamų riba

	Suteikimo sąlygos
--	-------------------

Vidutinės grynosios mėnesinės pajamos vienam šeimos nariui	
Mažiau kaip 500 RON (maždaug 125 EUR)	Pajamų lygis turėtų būti mažesnis už nustatytą ribą bent 2 mėnesius iki ieškinio pareiškimo teisme, tokiu atveju bylos išlaidas visiškai padengia valstybė .
Mažiau kaip 800 RON (maždaug 200 EUR)	Pajamų lygis turėtų būti mažesnis už nustatytą ribą bent 2 mėnesius iki ieškinio pareiškimo teisme, tokiu atveju valstybė padengia 50 proc. išlaidų .

Teisinė pagalba taip pat teikiama:

jei asmens konstitucinė teisė į **veiksmingą galimybę kreiptis į teismą** gali būti apribota dėl nustatytųjų arba bendrų numatomų teismo proceso išlaidų; arba jei asmens teisė kreiptis į teismą gali būti apribota dėl **gyvenimo lygio skirtumų** gyvenamosios vietos valstybėje narėje ir Rumunijoje; nepaisant pagalbą gaunančio asmens pajamų, jei teisė į teisinę pagalbą arba nemokamą teisinę pagalbą numatyta specialiaame įstatyme kaip **pagalbą gaunančio asmens apsaugos priemonė** (jei pagalbą gaunantis asmuo yra nepilnametis, neįgalus ar kitais specialiais atvejais).

Baudžiamosios teisenos srityje kaltinamiesiems taikytina pajamų riba

Pajamų ribos sąvoka taikytina tik civilinėse bylose. Baudžiamosiose bylose pagrindinės teisinės nuostatos, reglamentuojančios šią sritį, įtvirtintos Baudžiamojo proceso kodekso 171 straipsnyje. Teisinė pagalba **kaltinamajam** teikiama, jei:

jis yra nepilnametis;

jis yra perauklėjimo centre arba auklėjamojo pobūdžio medicinos įstaigoje;

jis jau buvo sulaikytas arba laikomas suimtas tiriant kitas baudžiamąsias bylas;

jam skirtas medicininis gydymas arba prievartinės medicininio gydymo priemonės;

baudžiamąją bylą tirianti institucija arba teismas mano, kad kaltinamasis negali gintis pats;

įstatymo nustatyta baudsmė už įtariamą nusikaltimą – suėmimas iki gyvos galvos arba laisvės atėmimas bent 5 metams.

Baudžiamosios teisenos srityje nukentėjusiesiems taikytina pajamų riba

Nukentėjusiesiems baudžiamosios teisenos srityje **pajamų ribos sąvoka netaikoma**. Atitinkamos teisės aktų nuostatos, reglamentuojančios šią sritį, įtvirtintos Baudžiamojo proceso kodekso 173 straipsnyje.

Nemokamas teismo procesas

Toliau nurodytų ieškinių atveju pagal įstatymą atleidžiama nuo bet kokių teismo išlaidų:

visų ieškinių atveju, susijusių su: 1) vaiko teisių apsauga ir rėmimu (reglamentuoja Įstatymas Nr. 272/2004 dėl vaiko teisių rėmimo ir apsaugos); 2) globa; 3) patika; 4) pagalba sunkia psichine liga sergantiems (neveiksnams) asmenims;

ieškinių, susijusių su išlaikymo pareigomis pagal įstatymą ar sutartį, atveju, taip pat visų ieškinių, susijusių su įvaikinimu, atveju (reglamentuoja Įstatymas nr. 273/2004 dėl įvaikinimo);

kitų įvairiuose įstatymuose nustatytų ieškinių atveju.

Kada bylą pralaimėjusi šalis turi padengti bylą laimėjusios šalies išlaidas?

Civilinėse bylose išlaidų priteisimo arba kompensavimo taisyklės reglamentuojamos **Civilinio proceso kodekso** 274–276 straipsniuose. Iš principo:

bylą pralaimėjusi šalis privalo (jei reikalaujama) padengti bylinėjimosi išlaidas;

teisėjas negali sumažinti teismo mokesčio ar kitų bylą laimėjusios šalies patirtų išlaidų;

atsakovas, pripažinęs ieškovo reikalavimą per pirmąjį posėdį, neprivalo padengti teismo išlaidų, nebent antstolis jam pateikė oficialų pranešimą per specialią pirmiau aprašytą procedūrą iki teismo sprendimo priėmimo;

Baudžiamosiose bylose su išlaidų priteisimu / išlaidų kompensavimu susijusios taisyklės reglamentuojamos **Baudžiamojo proceso kodekso** 189–193 straipsniuose. Iš principo:

procesinių veiksmų atlikimo, įrodymų tyrimo, daiktinių įrodymų priežiūros, advokatų užmokesčio ir visos kitos būtinos išlaidos, susijusios su baudžiamosios bylos nagrinėjimu teisme, padengiamos iš valstybės skiriamų sumų arba jas apmoka šalys;

nuteisimo atveju nuteistasis privalo padengti valstybės patirtas teismo išlaidas, išskyrus teismo institucijų paskirtų vertėjų žodžiu išlaidas ir kai suteikta nemokama teisinė pagalba;

išteisinimo ar baudžiamosios bylos nutraukimo teisme atveju valstybės patirtos teismo išlaidos apmokamos taip:

išteisinimo atveju: a) nukentėjusysis apmoka tą išlaidų dalį, kuri patirta dėl nukentėjusiojo; b) civilinės bylos šalis, kurios visi reikalavimai buvo atmesti, apmoka tą išlaidų dalį, kuri patirta dėl šios šalies; c) išlaidas apmoka atsakovas, jei išteisinimo atveju jis vis vien privalėjo atlyginti žalą.

Baudžiamosios bylos nutraukimo atveju a) išlaidas apmoka kaltinamasis, jei pareikalauta atleisti nuo baudžiamosios atsakomybės arba yra pagrindas atleisti nuo bausmės; b) susitaikymo atveju išlaidas apmoka abi šalys; c) išlaidas apmoka auka, jei skundas atsiimamas arba pateikiamas teismui pavėluotai.

Amnestijos atveju, suėjus senaties terminui arba atsiėmus skundą, taip pat jei yra pagrindas atleisti nuo bausmės, jei kaltinamasis reikalauja tęsti baudžiamąją bylą, teismo išlaidas gali padengti nukentėjusysis arba kaltinamasis pagal kitas susijusias įstatymų nuostatas.

Visais kitais atvejais valstybė apmoka savo teismo išlaidas.

Ekspertų užmokestis

Civilinio proceso kodekso 274 straipsnyje nustatyta, kad bylą pralaimėjusi šalis atlygina teismo išlaidas, įskaitant ekspertų, kuriems sumokėjo bylą laimėjusi šalis, išlaidas.

Susiję priedai

[Rumunijos išlaidų skaidrumo tyrimo ataskaita](#)  (544 Kb) 

Paskutinis naujinimas: 03/11/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

1-asis atvejo tyrimas. komercinė teisė. santuokos nutraukimas - Rumunija

Atliekant šį šeimos teisės, būtent santuokos nutraukimo, atveju tyrimą, valstybių narių buvo paprašyta patarti pareiškimą dėl santuokos nutraukimo pateikusiai šaliai bylinėjimosi išlaidų klausimu, atsižvelgiant į tokias aplinkybes:

A atvejis. Nacionalinės aplinkybės. Pora susituokia. Vėliau jie pradeda gyventi skyrium ir susitaria nutraukti santuoką.

B atvejis. Tarpvalstybinės aplinkybės. Du tos pačios valstybės narės (A valstybė narė) piliečiai susituokia. Santuokos sudarymas švenčiamas A valstybėje narėje. Po vestuvių pora išvyksta gyventi ir dirbti į kitą valstybę narę (B valstybė narė), kurioje jie įsikuria nuolatinėje gyvenamojoje vietoje. Netrukus po to pora pradeda gyventi skyriumi – žmona grįžta į A valstybę narę, o vyras lieka B valstybėje narėje. Pora susitaria nutraukti santuoką. Grįžusi į A valstybę narę žmona iš karto pateikia prašymą dėl santuokos nutraukimo B valstybės narės teismui.

1 PASTABA. Su visais atvejų tyrimais susiję atsakymai buvo pateikti, darant prielaidą, kad ieškinys pateikiamas Rumunijos teismuose. 2. Paaiškinimas: apskaičiuojant išlaidas atsižvelgta į tokį hipotetinį valiutų santykį 1 EUR = 4 RON (Rumunijos valiuta Rumunijos lėja).

Išlaidos Rumunijoje

Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo išlaidos

Atvejo tyrimas	Teismas			Apeliaciniai skundai
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai
A atvejis	39,3 RON (maždaug 10 EUR). Mokestį sudaro 39 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Išimtis – 8,3 RON (maždaug 2 EUR). Mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis), jei šalis neturi pajamų arba jos pajamos mažesnės už bendrąją minimalią nacionalinę algą.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokestį sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). Papildomas legalizavimas – 1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	Šiuo atveju teismo sprendimo negalima apskųsti, nes dėl santuokos nutraukimo susitaria abi šalys.
B atvejis	39,3 RON (maždaug 10 EUR). Juos sudaro 39 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Išimtis – 8,3 RON (maždaug 2 EUR). Juos sudaro 8 RON (teismo mokesčiai) ir 0,3 RON (žyminis mokestis), jei šalis neturi pajamų arba jos pajamos mažesnės už bendrąją minimalią nacionalinę algą.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (tarnautojų) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	Legalizavimas – siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokestį sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). Papildomas legalizavimas – 1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	Šiuo atveju teismo sprendimo negalima apskųsti, nes dėl santuokos nutraukimo susitaria abi šalys.

Atvejo tyrimas	AGS	
	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.
B atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.

Advokato, teismo antstolio ir eksperto išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis		
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo
A atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.
B atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Netaikytina šiuo atveju, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.

Atvejo tyrimas	Ekspertas	
	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Išlaidos
A atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.
B atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.

Kompensacija liudytojams, užstatas arba garantija ir kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Užstatas arba garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar jie teikiami? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos
A atvejis		Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.

	Taip. Tačiau šiuo atveju liudytojų nereikia.			
B atvejis	Taip. Tačiau šiuo atveju liudytojų nereikia.	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.

Teisinės pagalbos ir kitos kompensuotinos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			
	Kada ir kokiomis sąlygomis ji taikytina?	Kada kompensuojamos visos išlaidos?	Sąlygos	
A atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	
B atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	

Atvejo tyrimas	Kompensacija			
	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti kompensuotos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu kompensuojamos ne visos išlaidos, kokia procentinė dalis paprastai kompensuojama?	Kokios išlaidos niekada nekompensuojamos?	Ar kai kuriais atvejais teisinės pagalbos išlaidos turėtų būti kompensuojamos teisinės pagalbos organizacijai?
A atvejis	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	NE
B atvejis	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	Šiuo atveju netaikytina, nes šalys sutinka nutraukti santuoką (abi šalys susitaria nutraukti santuoką).	NE

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.
B atvejis	Kai teismui pateikiami dokumentai (bylos medžiagos dalis) surašyti kita kalba.	Išlaidos skiriasi, atsižvelgiant į vertimo sutartį arba jei vertimą teismo prašymu atlieka įgaliotas vertėjas, mokamas 33,56 RON (maždaug 8 EUR) mokestis už A4 formato puslapį.

Atvejo tyrimas	Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos?	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Apibūdinimas	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Jei asmuo, kurį teismas turėtų išklausti, yra kurčiasis, nebylys arba nemoka rašyti.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	-	-
B atvejis	Jei bent viena šalis nekalba rumuniškai.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	Taip, tačiau padengia valstybė.	-

Paskutinis naujinimas: 26/04/2012

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

2-asis atvejo tyrimas. šeimos teisė, vaikų globa - Rumunija

Atliekant šį šeimos teisės, būtent teisės rūpintis vaikais, atvejų tyrimą, valstybių narių buvo paprašyta patarti ieškinį pateikusiai šaliai bylinėjimosi išlaidų klausimu, atsižvelgiant į tokias aplinkybes:

A atvejis. Nacionalinės aplinkybės. Du asmenys ne vienus metus gyveno nesusituokę. Tuo metu, kai jie pradeda gyventi skyrium, jų vaikui yra treji metai. Teismo sprendimu teisė rūpintis vaiku suteikiama motinai, o teisė bendrauti su vaiku – tėvui. Motina pateikia ieškinį dėl tėvo teisės bendrauti su vaiku apribojimo.

B atvejis. Tarpvalstybinės aplinkybės, kai jūs esate advokatas A valstybėje narėje. Du asmenys ne vienus metus gyveno nesusituokę valstybėje narėje (B valstybė narė). Jie turi bendrą vaiką, tačiau iš karto po jo gimimo pradėjo gyventi skyrium. B valstybės narės teismo sprendimu teisė rūpintis vaiku suteikiama motinai, o teisė bendrauti su vaiku – tėvui. Gavusi teismo leidimą, motina su vaiku išsikelia gyventi į kitą valstybę narę (A valstybė narė), o tėvas lieka B valstybėje narėje. Po kelių metų motina pateikia ieškinį A valstybėje narėje dėl tėvo teisės bendrauti su vaiku pakeitimo.

Išlaidos Rumunijoje**Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo išlaidos**

Atvejo tyrimas	Teismas			Apeliaciniai skundai	
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai
A atvejis	8,3 RON (maždaug 2 EUR). Mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją)	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR) , mokestį sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas – 1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	50 proc. 8,3 RON (maždaug 1 EUR)	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją) .
B atvejis	8,3 RON (maždaug 2 EUR). Mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją) .	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokesčius sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas – 1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	50 proc. 8,3 RON (maždaug 1 EUR)	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją) .

Atvejo tyrimas	AGS	
	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.
B atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.

Advokato, teismo antstolio ir eksperto išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis		
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo
A atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta	Teismo sprendimo vykdymas –10,3 RON (maždaug 2,5 EUR) .

		teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.		po teismo sprendimo), jei bylą pralaimėjusi šalis (tėvas) nevykdo sprendimo savanoriškai.	šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – minimalus 50 RON (maždaug 12,5 EUR) mokestis ir maksimalus 500 RON (maždaug 125 EUR) mokestis.
B atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei bylą pralaimėjusi šalis (tėvas) nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR) , šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – minimalus 50 RON (maždaug 12,5 EUR) mokestis ir maksimalus 500 RON (maždaug 125 EUR) mokestis.

Atvejo tyrimas	Ekspertas	
	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Išlaidos
A atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.
B atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.

Kompensacija liudytojams, užstatas arba garantija ir kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Užstatas arba garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar jie teikiami? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus.	8,3 RON (maždaug 2 EUR) , mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis)
B atvejis	Taip	Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus.	8,3 RON (maždaug 2 EUR) , mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis)

Teisinės pagalbos ir kitos kompensuotinos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba		
	Kada ir kokiomis sąlygomis taikytina?	Kada kompensuojamos visos išlaidos?	Sąlygos
A atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.
B atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.

Atvejo tyrimas	Kompensacija		
		Kokios išlaidos	

	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti kompensuotos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu kompensuojamos ne visos išlaidos, kokia procentinė dalis paprastai kompensuojama?	niekada nekompensuojamos?	Ar kai kuriais atvejais teisinės pagalbos išlaidos turėtų būti kompensuojamos teisinės pagalbos organizacijai?
A atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Jei bylą laimi motina, visos jos patirtos išlaidos byloje gali būti susigrąžintos iš tėvo.	NE
B atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Jei bylą laimi motina, visos jos patirtos išlaidos byloje gali būti susigrąžintos iš tėvo.	NE

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos?	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Apibūdinimas	Apytikrės išlaidos?
A atvejis	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.	Jei asmuo, kurį teismas turėtų išklausti, yra kurčiasis, nebylys arba nemoka rašyti.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	-	-
B atvejis	1. Kai teismui pateikiami dokumentai (bylos medžiagos dalis) surašyti kita kalba. 2. Be to, kai šalis ginčija į rumunų kalbą išversto dokumento vertimo teisingumą, teismas gali prašyti, kad dokumentą išverstų įgaliotas vertėjas.	Išlaidos skiriasi, atsižvelgiant į vertimo sutartį, arba jei teismo prašymu vertimą atlieka įgaliotas vertėjas, mokamas 33,56 RON (maždaug 8 EUR) mokesčiai už A4 formato puslapį .	Jei bent viena šalis nekalba rumuniškai. A valstybė = Rumunija	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	Taip, tačiau padengia valstybė.	-

Paskutinis naujinimas: 26/04/2012

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

3-iasis atvejo tyrimas. šeimos teisė. išlaikymas - Rumunija

Atliekant šį šeimos teisės, būtent alimentų, atvejų tyrimą, valstybių narių buvo paprašyta patarti ieškinį pateikusiai šaliai bylinėjimosi išlaidų klausimu, atsižvelgiant į tokias aplinkybes:

A atvejis. Nacionalinės aplinkybės. Du asmenys ne vienus metus gyveno nesusituokę. Tuo metu, kai jie pradeda gyventi skyrium, jų vaikui yra treji metai. Teismo sprendimu teisė rūpintis vaiku suteikiama motinai. Neišspręstas tik ginčas dėl alimentų, kuriuos tėvas privalo mokėti motinai ir kurie skirti vaikui išlaikyti ir jo mokslams, sumos. Motina dėl to pateikia ieškinį.

B atvejis. Tarpvalstybinės aplinkybės, kai jūs esate advokatas A valstybėje narėje: Du asmenys ne vienus metus gyveno nesusituokę valstybėje narėje (B valstybė narė). Jie turi trejų metų vaiką. Pora pradeda gyventi skyrium. B valstybės narės teismo sprendimu teisė rūpintis vaiku suteikiama motinai. Gavusi tėvo sutikimą, motina su vaiku išsikelia gyventi į kitą valstybę narę (A valstybė narė), kur jie įsikuria nuolatinėje gyvenamojoje vietoje.

Lieka neišspręstas ginčas dėl alimentų, kuriuos tėvas turi mokėti motinai ir kurie skirti vaikui išlaikyti ir jo mokslams, sumos. Motina dėl to pateikia ieškinį A valstybėje narėje.

Išlaidos Rumunijoje

Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo išlaidos

Atvejo tyrimas	Teismas			Apeliaciniai skundai		
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai
A atvejis	Teismo mokesčių nėra.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR),	Teismo mokesčių nėra.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų	-

		kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	mokestį sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.		kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	
B atvejis	Teismo mokesčių nėra.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokesčius sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	Teismo mokesčių nėra.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	-

Atvejo tyrimas	AGS		
	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?		Išlaidos
A atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.	
B atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.	

Advokato, teismo antstolio ir eksperto išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis		
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo
A atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei byla pralaimėjusi šalis (tėvas) nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – minimalus 50 RON (maždaug 12,5 EUR)

					mokestis ir maksimalus 500 RON (maždaug 125 EUR) mokestis.
B atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei byla pralaimėjusi šalis (tėvas) nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – minimalus 50 RON (maždaug 12,5 EUR) mokestis ir maksimalus 500 RON (maždaug 125 EUR) mokestis.

Atvejo tyrimas	Ekspertas	
	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Išlaidos
A atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.
B atvejis	NE	Šiuo atveju netaikytina.

Kompensacija liudytojams, užstatas arba garantija ir kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Užstatas arba garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar jie teikiami? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos
A atvejis	Šiuo atveju netaikytina, nes liudytojai nebus išklausomi.	Šiuo atveju netaikytina, nes liudytojai nebus išklausomi.	Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemonės (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
B atvejis	Šiuo atveju netaikytina, nes liudytojai nebus išklausomi.	Šiuo atveju netaikytina, nes liudytojai nebus išklausomi.	Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemonės (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).

Teisinės pagalbos ir kitos kompensuotinos išlaidos

Atvejo tyrimas	Teisinė pagalba			Kompensacija			
	Kada ir kokiomis sąlygomis taikytina?	Kada kompensuojamos visos išlaidos?	Sąlygos?	Ar byla laimėjusiai šaliai gali būti kompensuotos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu kompensuojamos ne visos išlaidos, kokia procentinė dalis paprastai kompensuojama?	Kokios išlaidos niekada nekompensuojamos?	Ar kiti teisieriniai organai
A atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Jei byla laimi motina, visos jos patirtos išlaidos byloje gali būti susigrąžintos iš tėvo.	NE
B atvejis	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Žr. 1 priedą.	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Jei byla laimi motina, visos jos patirtos	NE

						išlaidos byloje gali būti susigrąžintos iš tėvo.	
--	--	--	--	--	--	--	--

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniam ginčams būdingos išlaidos?
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Apibūdinimas
A atvejis	Šiuo atveju netaikytina.	Šiuo atveju netaikytina.	Jei asmuo, kurį teismas turėtų išklausti, yra kurčiasis, nebylys arba nemoka rašyti.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	
B atvejis	1. Kai teismui pateikiami dokumentai (bylos medžiagos dalis) surašyti kita kalba. 2. Be to, kai šalis ginčija į rumunų kalbą išversto dokumento vertimo teisingumą, teismas gali prašyti, kad dokumentą išverstų įgaliotas vertėjas.	Išlaidos skiriasi, atsižvelgiant į vertimo sutartį, arba jei vertimą teismo prašymu atlieka įgaliotas vertėjas, mokamas 33,56 RON (maždaug 8 EUR) mokestis už A4 formato puslapį.	Jei bent viena šalis nekalba rumuniškai. A valstybė = Rumunija	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	Taip, tačiau padengia valstybė.

Paskutinis naujinimas: 26/04/2012

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

4-asis atvejo tyrimas. komercinė teisė. sutartys - Rumunija

Atliekant šį komercinės teisės, būtent sutarties, atvejų tyrimą, valstybių narių buvo paprašyta patarti pardavėjui bylinėjimosi išlaidų klausimu, atsižvelgiant į tokias aplinkybes:

A atvejis. Nacionalinės aplinkybės. Įmonė pristatė prekių, kurių vertė 20 000 eurų. Pardavėjui nebuvo sumokėta, nes pirkėjas mano, kad prekės neatitinka susitarimo.

Pardavėjas nusprendžia pateikti ieškinį, kad už prekes būtų sumokėta visa kaina.

B atvejis. Tarpvalstybinės aplinkybės. Įmonė, kurios pagrindinė buveinė yra B valstybėje narėje, pristato prekių, kurių vertė 20 000 eurų, pirkėjui A valstybėje narėje. Sutarčiai taikoma B valstybės narės teisė ir sutartis surašyta B valstybės narės kalba. Šiam pardavėjui nebuvo sumokėta, nes A valstybėje narėje įsikūręs pirkėjas mano, kad prekės neatitinka susitarimo. Pardavėjas nusprendžia ieškinį teikti A valstybėje narėje, siekdamas, kad už prekes būtų sumokėta visa kaina, nurodyta su pirkėju sudarytoje sutartyje.

Išlaidos Rumunijoje

Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo išlaidos

Atvejo tyrimas	Teismas			Apeliaciniai skundai	
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai
A atvejis	2 849,1998 RON (maždaug 710 EUR), mokestį sudaro 2 844,1998 RON (teismo mokestis) ir 5 RON (žyminis mokestis).	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją) .	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR) , mokestį sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR) , mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis).	50 proc. pradinio teismo mokesčių, konkrečiai – 1 424,5999 RON (maždaug 355 EUR)	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją) .

			3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.		
B atvejis	2 849,1998 RON (maždaug 710 EUR), mokestį sudaro 2 844,1998 RON (teismo mokestis) ir 5 RON (žyminis mokestis).	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokestius sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu –4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.	50 proc. pradinių teismo mokesčių, konkrečiai – 1 424,5999 RON (maždaug 355 EUR)	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).

Atvejo tyrimas	AGS	
	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.
B atvejis	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu.

Advokato, teismo antstolio ir eksperto išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis			Ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Išlaidos
A atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei bylą pralaimėjusi šalis nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug	NE	Kintamos išlaidos, nustato teismas, atsižvelgdamas į ekspertizės sudėtingumą.

					100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – maksimalus 2400 RON (maždaug 600 EUR) mokestis.		
B atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei bylą pralaimėjusi šalis nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas –10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai – maksimalus 2400 RON (maždaug 600 EUR) mokestis.	NE	Kintamos išlaidos, nustato teismas, atsižvelgdamas į reikiamos ekspertizės sudėtingumą.

Kompensacija liudytojams, užstatas arba garantija ir kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Užstatas arba garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar jie teikiami? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus (išsaugotų dokumentų įrodymai).	8,3 RON (maždaug 2 EUR), mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
			Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemonės (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
B atvejis		Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus (išsaugotų dokumentų įrodymai).	8,3 RON (maždaug 2 EUR), mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
	Taip		Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemonės (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).

Teisinės pagalbos ir kitos kompensuotinos išlaidos

	Teisinė pagalba
--	-----------------

Atvejo tyrimas			
	Kada ir kokiomis sąlygomis taikytina?	Kada kompensuojamos visos išlaidos?	Sąlygos?
A atvejis	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
B atvejis	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina

Atvejo tyrimas	Kompensacija			
	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti kompensuotos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu kompensuojamos ne visos išlaidos, kokia procentinė dalis paprastai kompensuojama?	Kokios išlaidos niekada nekompensuojamos?	Ar kai kuriais atvejais teisinės pagalbos turėtų būti kompensuojamos teisinės pagalbos organizacijai?
A atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Šiuo atveju gali būti kompensuojamos visos išlaidos. Gali būti kompensuojamos visos išlaidos, išskyrus tokią situaciją: pirkėjas, pripažinęs pardavėjo reikalavimą per pirmąjį posėdį, neprivalo padengti teismo išlaidų, išskyrus, jei jam apie tai buvo pranešta iki posėdžio. Jei teismas iš dalies patenkina abiejų šalių reikalavimus, teismas nustato, kiek teismo proceso išlaidų šalys turi padengti, taip pat teismas gali nurodyti padengti kitas išlaidas. Be to, teismas turi teisę padidinti arba sumažinti advokato mokesčius, jei nustato, kad jie yra nepagrįstai maži arba dideli bylos vertės arba advokato atlikto darbo atžvilgiu.	NE
B atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Šiuo atveju gali būti kompensuojamos visos išlaidos. Gali būti kompensuojamos visos išlaidos, išskyrus tokią situaciją: pirkėjas, pripažinęs pardavėjo reikalavimą per pirmąjį posėdį, neprivalo padengti teismo išlaidų, išskyrus, jei jam apie tai buvo pranešta iki posėdžio. Jei teismas iš dalies patenkina abiejų šalių reikalavimus, teismas nustato, kiek teismo proceso išlaidų šalys turi padengti, taip pat teismas gali nurodyti padengti kitas išlaidas. Be to, teismas turi teisę padidinti arba sumažinti advokato mokesčius, jei nustato, kad jie yra nepagrįstai maži arba dideli bylos vertės arba advokato atlikto darbo atžvilgiu.	NE

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniai ginčams būdingos išlaidos?
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Apibūdinimas
A atvejis	Apskritai šiuo atveju netaikytina.	Apskritai šiuo atveju netaikytina.	Jei asmuo, kurį teismas turėtų išklausti, yra kurčėbylis arba nemoka rašyti.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	-
B atvejis	1. Kai teismui pateikiami dokumentai (bylos medžiagos dalis) surašyti kita kalba. 2. Be to, kai šalis ginčija į rumunų kalbą išversto dokumento vertimo teisingumą, teismas gali prašyti, kad dokumentą išverstų įgaliotas vertėjas.	Išlaidos skiriasi, atsižvelgiant į vertimo sutartį, arba jei vertimą teismo prašymu atlieka įgaliotas vertėjas, mokamas 33,56 RON (maždaug 8 EUR) mokeskis už A4 formato puslapį .	Jei bent viena šalis nekalba rumuniškai. A valstybė = Rumunija	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	Taip, padengia valstybė

Paskutinis naujinimas: 26/04/2012

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

5-asis atvejo tyrimas. komercinė teisė. atsakomybė - Rumunija

Atliekant šį komercinės teisės, būtent atsakomybės, atvejų tyrimą, valstybių narių buvo paprašyta patarti įrangos naudotojui bylinėjimosi išlaidų klausimu atsižvelgiant į tokias aplinkybes:

A atvejis. Nacionalinės aplinkybės. Šildymo įrangos gamintojas pristato šildytuvą montuotojui. Montuotojas šildytuvą perparduoda (ir sumontuoja) naudotojui kaip namo įrangą. Netrukus po to name kyla gaisras. Visi dalyviai (šildymo įrangos gamintojas, montuotojas ir galutinis naudotojas) apdrausti. Gaisro priežastis užginčijama. Niekas nenori kompensuoti nuostolių įrangos naudotojui.

Įrangos naudotojas nusprendžia šildymo įrangos gamintojui, šildymo įrangos montuotojui ir draudimo bendrovėms pateikti ieškinį dėl visiškos kompensacijos. B atvejis. Tarpvalstybinės aplinkybės. B valstybėje narėje įsikūręs šildymo įrangos gamintojas pristato šildytuvą montuotojui C valstybėje narėje. Montuotojas šildytuvą perparduoda (ir sumontuoja) naudotojui kaip namo įrangą. Netrukus po to name kyla gaisras. Kiekvienas dalyvis (šildymo įrangos gamintojas, montuotojas ir galutinis naudotojas) yra apdraustas draudimo bendrovės savo valstybėje narėje. Gaisro priežastis užginčijama. Niekas nenori kompensuoti nuostolių įrangos naudotojui.

Įrangos naudotojas nusprendžia A valstybėje narėje šildymo įrangos gamintojui, šildymo įrangos montuotojui ir draudimo bendrovei, įsikūrusiai A valstybėje narėje, pateikti ieškinį dėl visiškos kompensacijos.

Išlaidos Rumunijoje**Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo išlaidos**

Atvejo tyrimas	Teismas		
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai
A atvejis	Pradinės ieškinio pareiškimo teisme išlaidos (jas sudaro teismo mokestis ir žyminis mokestis) priklauso nuo ieškinio sumos (vertės), kurią apskaičiavo ieškovas. Jos gali būti maždaug 0,5–1300 EUR ir daugiau.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokesčius sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.
B atvejis	Pradinės ieškinio pareiškimo teisme išlaidos (jas sudaro teismo mokestis ir žyminis mokestis) priklauso nuo ieškinio sumos (vertės), kurią apskaičiavo ieškovas. Jos gali būti maždaug 0,5–1300 EUR ir daugiau.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	1. Legalizavimas – patvirtinimas, siekiant gauti patvirtintą teismo sprendimą – 2,15 RON (maždaug 0,5 EUR), mokesčius sudaro 2 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 2. Vykdomojo dokumento išdavimas teismo sprendimu – 4,15 RON (maždaug 1 EUR), mokestį sudaro 4 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis). 3. Papildomas legalizavimas –1,15 RON (maždaug 0,25 EUR), mokestį sudaro 1 RON (teismo mokestis) ir 0,15 RON (žyminis mokestis) – tik jei reikalinga šaliai.

Atvejo tyrimas	Apeliaciniai skundai			AGS	
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	50 proc. pradinių ieškinio pareiškimo teisme išlaidų.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	-	Taip	Išlaidos numatomos tarpininkavimo sutartyje šalių ir tarpininko susitarimu
B atvejis	50 proc. pradinių ieškinio pareiškimo teisme išlaidų.	Norint gauti paprastas profesionalių teismo darbuotojų (sekretorių) parengtų įvairių procesinių dokumentų kopijas turi būti mokami kopijavimo mokesčiai (0,05–1,25 EUR už kopiją).	-	Taip	

Advokato, teismo antstolio ir eksperto išlaidos

	Advokatas	Antstolis	Ekspertas

Atvejo tyrimas						
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis paslaugomis būtina?
A atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei byla pralaimėjusi šalis nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR) , šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai priklauso nuo sumos, kurią teismas priteisė kaip kompensaciją.	Taip
B atvejis	NE	Kintamos išlaidos, priklauso nuo teisinės pagalbos sutarties. Šiuo atveju netaikytina, nes atstovavimas neprivalomas.	NE	Šiuo atveju netaikytina, nes gali būti vykdoma tik teismo nutartis (priimta po teismo sprendimo), jei byla pralaimėjusi šalis nevykdo sprendimo savanoriškai.	Teismo sprendimo vykdymas – 10,3 RON (maždaug 2,5 EUR) , šį mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis). Pranešimas – minimalus 20 RON (maždaug 5 EUR) mokestis ir maksimalus 400 RON (maždaug 100 EUR) mokestis. Antstolio mokesčiai priklauso nuo sumos, kurią teismas priteisė kaip kompensaciją.	Taip

Kompensacija liudytojams, užstatas arba garantija ir kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Užstatas arba garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar jie teikiami? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos
A atvejis	Taip	Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus (išsaugotų dokumentų įrodymai).	8,3 RON (maždaug 2 EUR) , mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
			Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemones (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
A atvejis	Taip	Kompensuojamos transporto išlaidos ir, jei liudytojas prašo, taip pat gali būti kompensuojama už teisme sugaištą laiką (atsižvelgiant į pajamų šaltinį, pvz., darbo sutartį ir kt.).	Galimi prašymai užtikrinti įrodymus (išsaugotų dokumentų įrodymai).	8,3 RON (maždaug 2 EUR) , mokestį sudaro 8 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).
			Jei šalis prašo taikyti užtikrinimo priemones (taikyti areštą ar užtikrinti konfiskavimą).	10,3 RON (maždaug 2,5 EUR), mokestį sudaro 10 RON (teismo mokestis) ir 0,3 RON (žyminis mokestis).

Teisinės pagalbos ir kitos kompensuotinos išlaidos

	Teisinė pagalba
--	-----------------

Atvejo tyrimas			
	Kada ir kokiomis sąlygomis taikytina?	Kada kompensuojamos visos išlaidos?	Sąlygos
A atvejis	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.
B atvejis	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.	Jei ieškovas yra fizinis asmuo, žr. 1 priedą.

Atvejo tyrimas	Kompensacija			
	Ar bylą laimėjusiai šaliai gali būti kompensuotos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu kompensuojamos ne visos išlaidos, kokia procentinė dalis paprastai kompensuojama?	Kokios išlaidos niekada nekompensuojamos?	Ar kai kuriais atvejais teisinės pagalbos išlaidos turėtų būti kompensuojamos teisinės pagalbos organizacijai?
A atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Šiuo atveju gali būti kompensuojamos visos išlaidos. Gali būti kompensuojamos visos išlaidos, išskyrus išlaidas, susijusias su tokia situacija: ieškovo reikalavimą per pirmąjį posėdį pripažinęs atsakovas neprivalo padengti teismo išlaidų, nebent atsakovui buvo pranešta iki teismo posėdžio. Jei teismas iš dalies patenkina abiejų šalių reikalavimus, teismas nustato, kiek teismo proceso išlaidų šalys turi padengti, taip pat teismas gali nurodyti padengti kitas išlaidas. Be to, teismas turi teisę padidinti arba sumažinti advokato mokesčius, jei nustato, kad jie yra nepagrįstai maži arba dideli bylos vertės arba advokato atlikto darbo atžvilgiu.	NE
B atvejis	Taip	Paprastai kompensuojama 100 proc. išlaidų.	Gali būti kompensuojamos visos išlaidos, išskyrus išlaidas, susijusias su tokia situacija: ieškovo reikalavimą per pirmąjį posėdį pripažinęs atsakovas neprivalo padengti teismo išlaidų, nebent atsakovui buvo pranešta iki teismo posėdžio. Jei teismas iš dalies patenkina abiejų šalių reikalavimus, teismas nustato, kiek teismo proceso išlaidų šalys turi padengti, taip pat teismas gali nurodyti padengti kitas išlaidas. Be to, teismas turi teisę padidinti arba sumažinti advokato mokesčius, jei nustato, kad jie yra nepagrįstai maži arba dideli bylos vertės arba advokato atlikto darbo atžvilgiu.	NE

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos?
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos?	Apibūdinimas
A atvejis	Apskritai šiuo atveju netaikytina.	Apskritai šiuo atveju netaikytina.	Jei asmuo, kurį teismas turėtų išklausti, yra kurčiasis, nebylys arba nemoka rašyti.	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	
B atvejis	1. Kai teismui pateikiami dokumentai (bylos medžiagos dalis) surašyti kita kalba. 2. Be to, kai šalis ginčija į rumunų kalbą išversto	Išlaidos skiriasi, atsižvelgiant į vertimo sutartį, arba jei vertimą teismo prašymu atlieka įgaliotas vertėjas,	Je bent viena šalis nekalba rumuniškai. A valstybė = Rumunija	23,15 RON už valandą (maždaug 6 EUR)	Taip, padengia valstybė.

dokumento vertimo teisingumą, teismas gali prašyti, kad dokumentą išverstų įgaliotas vertėjas.	mokamas 33,56 RON (maždaug 8 EUR) mokestis už A4 formato puslapį.			
--	--	--	--	--

Paskutinis naujinimas: 26/04/2012

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.